

Yotzer (Creation)

BARUCH atah, Adonai
Eloheinu, Melech haolam,
yotzeir or uvorei choshech,
oseh shalom uvorei et hakol.
Hamei-ir laaretz
v'ladarim aleha b'rachamim,
uv'tuvo m'chadeish b'chol yom tamid
maaseih v'reishit.
Mah rabu maasecha, Adonai,
kulam b'chochmah asita,
mal'ah haaretz kinyanecha.
Titbarach, Adonai Eloheinu,
al shevach maaseih yadecha
v'al m'orei or she-asita,
y'faarucha selah.
Or chadash al Tzion tair,
v'nizkeh chulanu m'heirah l'oro.
Baruch atah, Adonai, yotzeir ham'orot.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ,
עֹשֶׂה שְׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת-הַכּוֹל.
הַמַּאִיר לְאֶרֶץ
וְלַדָּרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים,
וּבְטוּבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל יוֹם תָּמִיד
מַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית.
מָה רַבּוּ מַעֲשֵׂיךָ, יי,
כֻּלָּם בְּחֹכְמָה עָשִׂיתָ,
מְלֵאָה הָאָרֶץ קִינְיָנֶיךָ.
תִּתְבָּרַךְ, יי אֱלֹהֵינוּ,
עַל שֵׁבַח מַעֲשֵׂה יְדֶיךָ
וְעַל מְאֹרֵי אוֹר שֶׁעָשִׂיתָ,
יְפָאָרוּךְ סֵלָה.
אוֹר חָדָשׁ עַל צִיּוֹן תִּתְאִיר,
וְנִזְכֶּה כְּלָנוּ מִהֲרָה לְאוֹרוֹ.
בָּרוּךְ אַתָּה, יי, יוֹצֵר הַמְּאֹרוֹת.

TRANSLITERATION:

BARUCH atah, Adonai Eloheinu, Melech haolam, yotzeir or uvorei choshech, oseh shalom uvorei et hakol. Hamei-ir laaretz v'ladarim aleha b'rachamim, uv'tuvo m'chadeish b'chol yom tamid maaseih v'reishit. Mah rabu maasecha, Adonai, kulam b'chochmah asita, mal'ah haaretz kinyanecha. Titbarach, Adonai Eloheinu, al shevach maaseih yadecha v'al m'orei or she-asita, y'faarucha selah. Or chadash al Tzion tair, v'nizkeh chulanu m'hcirah l'oro. Baruch atah, Adonai, yorzeir ham'orot.

TRANSLATION:

Blessed are You, Adonai our God, King of the Universe,
Former of light, Creator of darkness, Maker of peace, and Creator of all things.
He illuminates the earth and those who dwell on it with compassion,
and in His goodness renews every day, continually, the work of creation.
How many are Your works, Adonai; You made them all with wisdom,
the earth is full of Your possessions.
Be Blessed, Adonai our God, for the excellent works of Your hands,
and for the light-giving luminaries which You made; they will glorify You forever.
Blessed are You, Adonai, Former of the luminaries.